

بيان حول العبودية المعاصرة للمعاصر

يشرح هذا البيان بإيجاز ما اتخذناه من إجراءات وما نظمناه من أنشطة بخصوص الجهود الرامية إلى مكافحة العبودية والاتجار بالبشر داخل نطاق شركتنا وسلسلة الإمداد التابعة لنا في الفترة التي تمتد بين 1 يناير 2016 و 31 مارس 2017.

أنشطة شركة Wyndham Worldwide التجارية وثقافتها

إن شركة Wyndham Worldwide Corporation (ويُعتبر عنها اختصاراً في "Wyndham Worldwide"، أو "الشركة" أو ضمير المتكلم "نحن" أو ضمير المفعول "نا" أو ضمير الملكية "التابع لنا") هي واحدة من أكبر شركات الضيافة في العالم، حيث توفر للمسافرين إمكانية الوصول إلى مجموعة من العلامات التجارية الموثوقة بها في قطاع الضيافة. وبفضل قائمة مشتركة تضم حوالي 130000 مكان للإقامة في أكثر من 110 بلدان على امتداد ست قارات، ترحب شركة Wyndham Worldwide وموظفوها البالغ عددهم 38000 موظف بالعملاء لاختبار تجربة السفر بالطريقة التي يرغبون فيها. تتجاوز قائمتنا المتنوعة من المشاريع العديد من قطاعات الضيافة والإقامة. وتشمل مجموعة فنادق Wyndham Hotel Group، (المشار إليها باسم "WHG") منح حقوق الامتياز والإدارة للفنادق عبر 15 علامة تجارية وتوفر خدمات ما يزيد عن 8000 فندق في 80 بلداً. كذلك، توفر شبكة Wyndham Destination Network لوجهات السفر ما يزيد عن 121000 ملكية عقارية تمثل أماكن فريدة لقضاء العطلات مُدارة بطريقة احترافية، بدءاً من المراكب السكنية والأكواخ الريفية وصولاً إلى المنازل المخصصة للإيجار والمنتجعات التي تعمل بنظام مشاركة الوقت في أكثر من 110 بلدان. يضم نظام ملكية العطلات Wyndham Vacation Ownership 219 منتجاً يعمل بنظام ملكية العطلات في الولايات المتحدة وكندا والمكسيك وجزر الكاريبي وجنوب المحيط الهادئ ويشمل حوالي 900000 أسرة مالكة من جميع أنحاء العالم. وتغطي سلسلة الإمداد لدينا إمكانية الشراء على مستوى المؤسسات و وحدات العمل وعلى المستوى المحلي. وتضم الشركة مجموعة مخصصة هي Worldwide Sourcing Solutions, Inc. (يطلق عليها اختصاراً اسم "WSSI") تعقد شراكات مع الموردين وتسعى إلى تزويد شركتنا الجماعية بالمنتجات والخدمات بأفضل سعر وقيمة ممكنين. وقد طوّرتنا مقارنة قائمة على تقييم المخاطر لإعداد التقارير بخصوص برامجنا وإدارتها ونشرها، وهي البرامج التي ترمي إلى مكافحة العبودية والاتجار بالبشر في مناطق نعتقد أن هناك احتمالية كبيرة لوجود هذا النوع من النشاط فيها ولدينا فيها سيطرة تشغيلية على النشاط التجاري وسلسلة الإمداد التابعة لنا. ونظراً إلى طبيعة العمل الفندقي وما ينطوي عليه من مخاطر تتعلق بنشاط الاتجار بالبشر، ركّزت "الشركة" جهودها في مكافحة الاتجار بالبشر ضمن نطاق مجموعة WHG وبعض الموردين العالميين في مجموعة WSSI التابعة لنا بصفة أساسية. وسوف نواصل العمل مع شركتنا لمراقبة البرامج وتحسينها وتطبيقها.

ونظراً إلى المكانة التي نشلها بوصفنا واحدة من بين أكثر الشركات التزاماً بالمبادئ الأخلاقية في العالم، فقد أقرت شركة Wyndham Worldwide علانية التزامنا في إجراء أعمالنا بما يتماشى مع الإعلان العالمي لحقوق الإنسان والاتفاق العالمي الصادرين عن الأمم المتحدة منذ العام 2007 حيث نشرت Wyndham Worldwide للمرة الأولى [بيان سياسة الشركة تجاه حقوق الإنسان](#). يعتبر هذا البيان عن القيم الأساسية للشركة وثقافة ممارسات العمل الأخلاقية السائدة فيها والتزامها بالمسؤولية الاجتماعية للشركة.

السياسات. تتبع Wyndham Worldwide سياسات للمساعدة في القضاء على الاستخدام المحتمل لملكيات Wyndham العقارية في أنشطة العبودية والاتجار بالبشر. تمثل [مبادئ العمل في Wyndham Worldwide](#) جوهر فلسفة العمل التي نتبعها وهي تُلزم موظفينا بالتصرف وفق المبادئ الأخلاقية والقانونية عند التعامل مع زملائهم من الموظفين والأطراف الأخرى التي نمارس أنشطتنا التجارية معها. وعلاوةً على ذلك، وكما سبق وأن ذكرنا، نلتزم شركة Wyndham Worldwide أيضاً ببيان سياستنا بشأن حقوق الإنسان والذي يعكس التزامنا بحماية حقوق الإنسان ضمن دائرة نفوذنا. وفي سياق تعزيزنا لهذا الالتزام، أصبحنا في العام 2011 واحدةً من أوائل الشركات الفندقية التي تتخذ موقفاً ضد الاستغلال الجنسي للأطفال في أغراض تجارية وذلك عبر التوقيع على [قواعد سلوك حماية الأطفال في قطاع السياحة](#) (أو "قواعد السلوك"). كذلك تتوقع Wyndham Worldwide من موردينا أن يتصرفوا بطريقة أخلاقية وأن يلتزموا بالأنظمة، وكذلك نطلب من موردينا أن يفوا بالمعايير المقررة في [قواعد سلوك الموردين](#)، والتي تنصّ على سبيل المثال لا الحصر على توقعات الشركة من مورديها بخصوص السخرة وممارسات تشغيل الأطفال.

إدارة المخاطر. تتوفر لدى Wyndham Worldwide كذلك عمليات للمساعدة في القضاء على الاستخدام المحتمل لملكيات Wyndham العقارية في أنشطة العبودية والاتجار بالبشر. ويُشرف مجلس المسؤولية الاجتماعية للشركة على العمل الذي تضطلع به الشركة في مجال حقوق الإنسان، وهو مجلس مؤلف من كبار المسؤولين على نطاق شركتنا. وهو يشمل مجموعة عمل حقوق الإنسان التي تحدد الموظفين والموردين وتتولى مهمة تفقيهم وتعمل بالاشتراك مع المساهمين الرئيسيين في الشركة لتطبيق الحلول. تشجع الشركة موظفيها ومورديها (حيث يسمح القانون بذلك) على الإبلاغ عن مسائل معينة بطريقة سرية وبدون الكشف عن هويتهم عبر خطها الساخن للمبلغين عن المخالفات التابع لجهات خارجية بدون خوف من الانتقام، ويشمل ذلك الحالات التي تثير مخاوف بشأن العبودية والاتجار بالبشر. وبالإضافة إلى ذلك، وبالنسبة إلى عمليات مجموعة WHG في أمريكا الشمالية، نحن نوفر خطأً ساخناً لجهة خارجية ويتم تشغيله بواسطة Polaris، وبواسطته يمكن للموظفين في الملكيات العقارية الفندقية التي تديرها مجموعة WHG أن يحصلوا على استشارات من خبراء سيساعدونهم في التعرف على مظاهر العبودية والاتجار بالبشر المحتملة وإبلاغ السلطات عن مثل هذه القضايا. علاوةً على ذلك، ننشر مجموعة WHG، على نطاق عالمي، المعلومات بين الموظفين في الممتلكات العقارية الفندقية المملوكة لنا والمُدارة بواسطتنا وهو ما يساعدنا في التعرف على المظاهر المحتملة للعبودية والاتجار في البشر وتوفير إجراءات لتصعيد المخاوف في الوقت المناسب داخل المؤسسة.

سلسلة الإمداد. بوصفنا شركة ضيافة عالمية، نشترى الخدمات والمنتجات في جميع أنحاء العالم. ويشمل هذا، على سبيل المثال لا الحصر، الخدمات المرتبطة بالتنظيف والصيانة والاستشارات، وكذلك المنتجات، مثل الطعام والمشروبات وإمدادات التشغيل والأثاث والتركيبات والأجهزة. إننا نتبع مقارنة قائمة على تقييم المخاطر لبذل العناية الواجبة بخصوص الموردين الذين يتعاملون مع WSSI، وهي تشمل مراجعة ملفات الموردين الذين يمارسون النشاط التجاري في البلدان العالية المخاطر أو يوفرون منتجات أو خدمات عالية المخاطر. وبالإستناد إلى هذه المخاطر، أتمّ بعض الموردين المعتمدين من شركة WSSI استبيان حقوق الإنسان للموردين، فضلاً عن أننا نبذل العناية الواجبة بخصوص بعض الموردين التابعين لشركة WSSI الحاليين أو المحتملين بصفة مستمرة. وفي حال عدم استيفاء المورد الذي يتعامل مع شركة WSSI متطلبات أو معايير العناية الواجبة التي نرضها في ما يخص السلوك الأخلاقي المنصوص عليه في قواعد سلوك الموردين، لن نمارس أي نشاط تجاري معه.

التدريب. تطلب الشركة من موظفيها حضور جلسات تدريب حول المبادئ المنظمة لنشاطها التجاري. وتتم مراقبة مدى امتثال الموظفين لطلب المشاركة في التدريب. وعلاوةً على ذلك، استحدثت Wyndham Worldwide تدريباً لموظفي مجموعة WHG في الممتلكات العقارية الفندقية المملوكة لنا والمُدارة بواسطتنا في ما يخص العبودية والاتجار بالبشر. وفوق ذلك، يشمل توجهنا الجديد بخصوص التوظيف توعية المرشّحين حول المسؤولية الاجتماعية للشركة وبرنامجنا المعنيّ بحقوق الإنسان. كذلك نبذل Wyndham Worldwide جهداً معقولاً للتأثير إيجاباً في الأطراف التي لا تخضع لسيطرتنا التشغيلية. وقد نظمنا جلسات تدريبية وبرامج تثقيفية حول تشغيل الأطفال والاتجار بالبشر للقائمين بالعمليات التي تجري طبقاً لحق الامتياز الممنوح من قبل مجموعة WHG عبر ندوات الويب والحلقات الدراسية في مؤتمراتنا الفندقية العالمية وبواباتنا الإلكترونية عبر الإنترنت، كما وفرنا مواد تثقيفية للموردين الذين يتعاملون مع WSSI حول العبودية والاتجار في البشر. وفي العام 2016، نظمنا جلسات تدريبية في ممتلكاتنا العقارية الفندقية المُدارة بواسطة مجموعة WHG والمملوكة لها في الولايات المتحدة وكذلك في ممتلكاتنا العقارية الفندقية المُدارة بواسطتنا في آسيا والمحيط الهادئ وأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا وأمريكا اللاتينية. وعلاوةً على ذلك، وفي إطار خطة استراتيجية العمل المتواصلة ودليل الاستعداد لحالات الطوارئ والتدريب، نقوم بتضمين قوائم مراجعة وبرتوكولات تصعيد ومعلومات لمساعدة فريق إدارة ممتلكاتنا العقارية في التعرف على العلامات التحذيرية الرئيسية للاتجار في البشر، وتوجيهات حول كيفية الإبلاغ عن الحالات.

الشراكات مع المجتمع والمساهمين. تتعاون الشركة مع المؤسسات وتعمل معها على تحديد المخاطر ووضع أفضل الممارسات والحلول لهذه المشكلة. وبالإشتراك مع Polaris والمعهد التعليمي التابع للجمعية الأمريكية للفنادق وأماكن الإقامة، عملنا على تطوير ونشر أوائل مقاطع الفيديو والمواد التدريبية ذات الصلة التي تتناول الاتجار بالبشر، وهي متوفرة ليستخدمها ما يزيد عن 25000 فندق في هذا القطاع حول العالم. وعلى مدى السنوات الأربعة الماضية، وبالتزامن مع شراكة السياحة الدولية، نظمنا استبيانات واجتماعات داخلية وخارجية مع المساهمين لوضع تقييمات وحلول تُستخدم في القطاع الفندقي. وقد شملت هذه الحلول بيان القطاع المعنيّ بالاتجار بالبشر، ومواد، مثل المبادئ التوجيهية لفحص ملفات وكالات التوظيف، وصحف وقائع بشأن قانون العبودية المعاصرة في المملكة المتحدة. كذلك نعمل جنباً إلى جنب مع منظمة "إنهاء دعارة الأطفال واستغلالهم في المواد الإباحية والاتجار بهم لأغراض جنسية" في الولايات المتحدة الأمريكية، والتي تتولى مسؤولية إعداد "قواعد السلوك"، لإعداد تقارير سنوية حول التقدم في التزامنا بتدريب الزملاء والموظفين في الملكيات العقارية الفندقية التابعة لمجموعة WHG، وتحديد الحالات والإبلاغ عنها، ورفع مستوى الوعي بين شركاء النشاط التجاري الفندقي لمجموعة WHG وعملائها. إننا فخورون بأن كثيراً من نزلاء فنادقنا لديهم الالتزام نفسه، وهو ما أثبتته تبرعهم بما يزيد عن مليوني نقطة من نقاط ولاء النزلاء ضمن جوائز Wyndham لتوفير إقامات آمنة لأصحابنا الاتجار بالبشر. ولقد عملنا كذلك مع شركة Sabre Corporation، وهي موفر خدمات تقنية وتوزيع عالمية، لإطلاق برنامج "جواز سفر إلى الحرية" وهو أول منحة تعليمية على الإطلاق للناجين من الاتجار بالبشر.

مؤشرات الأداء الرئيسية. سوف تواصل شركة Wyndham Worldwide تتبّع عدد من مؤشرات الأداء الرئيسية المرتبطة بمبادراتها لمكافحة العبودية والاتجار في البشر. كذلك ننشر سنوياً، في [تقرير المسؤولية الاجتماعية للشركة](#)، نتائج برامجنا، بما في ذلك تلك المتعلقة بحقوق الإنسان. ويشمل هذا وصفاً لسياساتنا، وما نقدمه من توعية وتدريب، وكذلك تفاعل النزلاء والمساهمين. كذلك نتبّع المقاييس الرئيسية المتعلقة بالعبودية والاتجار في البشر، والتي تشمل التدريب والتوعية والتقييمات وإعداد التقارير.

أما في المستقبل، فنحن نخطط للحفاظ على التزامنا في مكافحة العبودية والاتجار في البشر عبر الاستمرار في تطوير الموارد وتحسين الأهداف وتوعية الموظفين والمساهمين في المناطق ذات الصلة بنشاطنا التجاري وسلسلة إمدادنا. وهذه عملية متواصلة، وإلى أن نحقق هذه الغاية، نتطلع إلى مواصلة العمل مع المعنيين في القطاع لإحداث تأثير في نطاق نفوذنا.

تمت مراجعة هذا البيان والموافقة عليه من قبل مجلس إدارة شركة Wyndham Worldwide.



ستيفين ب. هولمز
المدير التنفيذي لشركة Wyndham Worldwide